

Πανεπιστήμιο Δυτικής
Μακεδονίας
Ηλεκτρονική Τάξη Κινεζικής



Κωνσταντίνος Γ. Πολύμερος

BSc. Γερμανικής Φιλολογίας ΕΚΠΑ

MSc. Γλωσσολογίας – Διδακτικής ΕΚΠΑ

Φοιτ. MSc. Λογιστικής – Ελεγκτικής ΠΔΜ

Περιστασιακός αρθρογράφος 中希时报
(China Greece Times)

Συγγραφέας 4 βιβλίων:

- Φωτογραφίζοντας το κινεζικό όνειρο
- Πλάτων, Λάο Τσε και άλλες μορφές
- Τάο Τε Τζινγκ: το ποίημα του γηραιού
- Αυτοφαγία (συλλογή διηγημάτων)

Τρόποι επικοινωνίας

E-mail: kostapol95@yahoo.gr

Academia.edu: Constantinos G. Polymeros

Τηλ.: 6980525055

FB: Kostas Polymeros

«*Ευχαριστώ*»

- 谢谢 (xièxie) *Ευχαριστώ*. Παρατηρήστε ότι η το δεύτερο 谢 είναι άτονο!
- 谢谢您! (xièxie nín)
- 谢谢你! (xièxie nǐ)
- 谢谢你们! (xièxie nǐmen)

Αποκρίσεις στο «ευχαριστώ» I

- 不谢 (búxiè) «Δεν χρειάζεται να ευχαριστείς»
- Παρατηρήστε ότι ο τόνος του 不 είναι κανονικά 4^{ος} (bù) , **όμως** εδώ είναι 2^{ος} (bú)
- Αυτό συμβαίνει **μερικές μόνον φορές**, όταν συναντιούνται δύο 4^{οι} τόνοι στην σειρά (λ.χ. bùxiè). Τότε, συχνά (αλλά όχι πάντα) ο μπροστινός 4^{ος} μετατρέπεται σε 2^ο , χάριν ευφωνίας.
- Το αρνητικό επίρρημα 不 είναι επιρρεπές σε αυτήν την τονική μεταβολή. Π.χ. 不对 (bú duì) = «όχι σωστό», «λάθος».

Αποκρίσεις στο «ευχαριστώ» II

- 不客气 (búkèqi) «Δεν κάνει τίποτα».
- Σημ.: η λέξη 客气 (kèqi) σημ. «ευγενικός», «μετριόφρων».
- 客 (kè) «φιλοξενούμενος», «πελάτης», «ταξιδιώτης».
- 气 (qì) «αέριο», «αέρας», «ανάσα», «θυμός» κλπ.

Αποχαιρετισμός

- Είπαμε ότι στα ελληνικά λέμε «Γειά σας» τόσο όταν ερχόμαστε, όσο και όταν φεύγουμε.
- Οι Κινέζοι έχουν το 你好 (nǐ hǎo) για όταν έρχονται.
- Όταν, όμως, φεύγουν, λένε 再见 (zài jiàn) «*Αντίο*».

拼音 (pīn yīn): νέοι ήχοι II

- **z**: προφ. περίπου σαν λεπτό τζ.
- **c**: προφ. περίπου σαν λεπτό τς.
- **s**: προφ. περίπου σαν λεπτό συριστικό ς.

Εξάσκηση II

• za	ca	sa
• zi	ci	si
• ze	ce	se
• zan	can	san
• zang	cang	sang
• zen	cen	sen
• zeng	ceng	seng
• zong	cong	song

拼音 (pīn yīn): νέοι ήχοι III

- **r**: προφέρεται σαν ένας ήχος μεταξύ ζ και y. Η γλώσσα υψώνεται ψηλότερα, αλλά δεν ακουμπάει πουθενά. Ο ήχος δεν αποδίδεται εύκολα με λόγια. Περισσότερο είναι θέμα τριβής.

Εξάσκηση III

- **re** **ri**
- **rao** **rou** **ran** **ren**
- **rang** **reng** **rong**
- **ru** **rua** **ruo**
- **rui** **ruan** **run**

Απλές φράσεις I

- 开门! (kāi mén) «Άνοιξε την πόρτα!», 开(kāi) ανοίγω, 门(mén).
- 打开书! (dǎ kāi shū) «Ανοίξτε το βιβλίο!», 打(dǎ) κτυπώ, 开(kāi) ανοίγω, 书(shū) βιβλίο.
- 翻书! (fān shū) «Γυρίστε σελίδα!», 翻(fān) αναποδογυρίζω, μεταφράζω κ.α., 书(shū) βιβλίο.

Απλές φράσεις II

- 一起读！ (yī qǐ dú) «*Διαβάστε όλοι μαζί!*».
- 一 (yī) *ένα.*
- 起 (qǐ) *σηκώνω κ.α.*
- 一起 (yīqǐ) *μαζί, ομού.*
- 读 (dú).

Απλές φράσεις III

- 上课 (shàng kè) «Κάνω μάθημα», «Ξεκινάω μάθημα.»
- 下课 (xià kè) «Τελειώνω το μάθημα.»

Απλές φράσεις IV

- 你好吗? (nǐ hǎo ma) «*Είσαι καλά;*», «*Τί κάνεις;*».
- 吗 (ma) άτονο ερωτηματικό μόριο. Τίθεται στο τέλος μίας καταφατικής πρότασης για να την μετατρέψει σε ερώτηση.

Απλές φράσεις V

- 请大声读! (qǐng dà shēng dú) «Παρακαλώ διαβάστε μεγαλόφωνα!».
- 请 (qǐng) παρακαλώ.
- 大 (dà) μεγάλος, -η, -ο.
- 声 shēng φωνή, ήχος.
- 大声 (dà shēng) μεγαλόφωνα.
- 读 (dú) διαβάζω, αναγιγνώσκω.

Απλές φράσεις VI

- 请大声读! (qǐng dà shēng dú) «Παρακαλώ διαβάστε μεγαλόφωνα!».
- 请 (qǐng) παρακαλώ.
- 大 (dà) μεγάλος, -η, -ο.
- 声 shēng φωνή, ήχος.
- 大声 (dà shēng) μεγαλόφωνα.
- 读 (dú) διαβάζω, αναγιγνώσκω.

«Πώς λέγεσαι;»

- 你叫什么名字? (nǐ jiào shén me míng zi) *Πώς λέγεσαι; Πώς ονομάζεσαι;*
- 叫 (jiào) *ονομάζομαι, φωνάζω.*
- 什么 (shénme) *τί;* [ερωτηματική αντωνυμία. Οι ερωτηματικές αντωνυμίες στα κινεζικά τίθενται στην τελευταία, και όχι στην πρώτη θέση της πρότασης! Δηλαδή εμείς λέμε «*Τί είναι αυτό*», ενώ οι Κινέζοι λένε «*Αυτό είναι τί;*» Το ζήτημα θα εξετασθεί σε επόμενο μάθημα.]

«Πώς λέγεσαι;» II

- 你叫什么名字? (nǐ jiào shén me míng zi)
Πώς λέγεσαι; Πώς ονομάζεσαι;
- 名 (míng) *όνομα, φήμη κ.α.*
- 字 (zì) *ιδεόγραμμα*
- 名字 (míng zi) *όνομα* [Προσέξτε ότι σε αυτήν την λέξη το 字 (zì) είναι άτονο!]

«Πώς λέγεσαι;» III

Αντί της πλήρους φράσεως

你叫什么名字? (nǐ jiào shén me míng zi)

γίνεται να πούμε πιο απλά

你叫什么? (nǐ jiào shén me)

Δηλαδή να παραλείψουμε την λέξη 名字 (míng zi)

Κράτη και εθνικότητες I

- 国 (guó) κράτος. Στα περισσότερα ονόματα κρατών τίθεται και αυτό το ιδεόγραμμα, όπως παρακάτω.
- 中国 (zhōng guó) Κίνα. 中 (zhōng) κέντρο, 国 (guó) κράτος.
- 人 (rén) άνθρωπος.
- 中国人 (zhōng guó rén) Κινέζος, Κινέζα.
- 是 (shì) είμαι. 您是中国人吗? (nín shì zhōng guó rén ma) Είστε Κινέζος / Κινέζα; 她不是中国人 (tā bú shì zhōng guó rén) Δεν είναι Κινέζα.

Κράτη και εθνικότητες II

- 美国 (měi guó) *Αμερική*. 美 (měi) *όμορφος, -η, -ο*.
- 美国人 (měi guó rén) *Αμερικανός, Αμερικανίδα*.

Κράτη και εθνικότητες III

- 希腊 (xī là) *Ελλάδα*. Η Ελλάδα είναι μία από τις χώρες στο όνομα των οποίων δεν προστίθεται το ιδεόγραμμα 国 (guó, κράτος). Ο τύπος 希腊 (xī là) είναι φωνητική μεταγραφή του τύπου *Hellas* (*Έλλάς*).
- 希腊人 (xī là rén) *Έλληνας, Ελληνίδα*.
- 我是希腊人。 (wǒ shì xī là rén) *Είμαι Έλληνας. / Είμαι Ελληνίδα*.

«Μαθητής» και «Δάσκαλος»

- 学生 (xué sheng) μαθητής. 学 (xué) μαθαίνω. 生 (shēng) γεννιέμαι, γεννάω, ζωή, ζωντανός κ.α. Παρατηρήστε ότι στην λέξη 学生 (xué sheng), το 生 (shēng) είναι άτονο!
- 老师 (lǎo shī) δάσκαλος, δασκάλα. 老 (lǎo) ηλικιωμένος, -η, -ο. 师 (shī) δάσκαλος, δασκάλα. Οι Κινέζοι βάζουν μπροστά από το «δάσκαλος» την λέξη «γηραιός», για να δείξουν τον σεβασμό τους για το λειτούργημα.